

**IMPORTANT — READ THIS FIRST!**

---

RZ55 Expansion Box  
Customer Information Sheet



EK-297AA-IN-001

December 1988

---

TO: RZ55 Expansion Box Customers

SUBJECT: RZ55 Expansion Box Installation Instructions

For installation instructions, please refer to your system installation manual. Please note that you *must*:

- Refer to the system installation manual for the proper setting of SCSI switches.
- Apply power to the RZ55 expansion box **before** applying power to the system box.

Thank you for purchasing the RZ55 expansion box for your DIGITAL computer.

**¡ATENCIÓN: LEA LO SIGUIENTE EN PRIMER LUGAR!**

**A: Compradores de la unidad de ampliación RZ55**

**ASUNTO: Instrucciones de instalación de la unidad de ampliación RZ55**

Consulte el manual de instalación del sistema para más información sobre las instrucciones que deben seguirse. Le rogamos tenga en cuenta que *debe*:

- consultar el manual de instalación del sistema para realizar un correcto ajuste de los conmutadores SCSI.
- conectar la unidad RZ55 a la red **antes de** conectar la unidad del sistema.

Le agradecemos la compra de la unidad de ampliación RZ55 para su ordenador DIGITAL.

**IMPORTANTE — LEGGERE PRIMA!**

**A: Utente RZ55**

**OGGETTO: Istruzioni per l'installazione RZ55**

Per le istruzioni di installazione riferirsi al manuale di installazione del sistema. Si noti che si *deve*:

- fare riferimento al manuale di installazione del sistema per la corretta impostazione degli interruttori SCSI.
- alimentare l'apparato RZ55 **prima** dell'apparato di sistema.

Vi ringraziamo per l'acquisto del modulo di espansione RZ55 per il vostro computer DIGITAL.

## **IMPORTANT!**

**Destinataires:** Tous les acheteurs de RZ55

**Objet:** Instructions d'installation

Lors de l'installation du boîtier d'extension RZ55, respecter *impérativement* les points suivants :

- la position des commutateurs de configuration de l'interface SCSI doit être conforme aux indications figurant dans le manuel d'installation du système.
- le boîtier d'extension RZ 55 doit être mis sous tension **avant** l'unité centrale.

Pour plus de détails, voir le manuel d'installation du système.

### **Wichtig — Vor der Installation lesen!**

**An:** Käufer der RZ55-Erweiterungsbox

**Betreff:** Installationsanleitung

Um die Installation der RZ55-Erweiterungsbox korrekt durchführen zu können, müssen Sie die entsprechende Anleitung in der Dokumentation zu Ihrem System lesen. Beachten Sie bei der Installation **unbedingt folgendes:**

- Die SCSI-Einstellungen müssen korrekt sein. Diese sind in der Installationsanleitung aufgeführt.
- Schalten Sie **zuerst** die RZ55-Erweiterungsbox ein und anschließend das System.

## **BELANGRIJK! LEES DIT EERST!**

AAN: RZ55 klanten

ONDERWERP: RZ55 Installatie-instructies

Voor installatie-instructies raadpleegt u de installatiehandleiding van uw systeem. Vergeet u niet het volgende te doen. Deze handelingen zijn *vereist*:

- de installatiehandleiding raadplegen voor de juiste instelling van uw SCSI-schakelaars.
- de netspanning van uw RZ55 Uitbreidingspakket inschakelen **voordat** u de netspanning van uw systeemkast inschakelt.

Hartelijk dank voor het aanschaffen van het RZ55 Uitbreidingspakket voor uw DIGITAL computer.

## **VIGTIGT — LÆS FØRST DETTE!**

TIL: RZ55 kunder

Instruktioner omkring installation

Vær opmærksom på at du *skal*:

- se i installationsmanualen for rigtig indstilling af SCSI kontakterne.
- tilslutte strøm til RZ55 boksen før du tilslutter strøm til systemboksen.

For udførligere instruktioner omkring installationen henvises til systemets installationsmanual.

---

©Digital Equipment Corporation. 1988. All rights reserved.  
S1129